

1

Utilisateurs Windows  
COMMENCEZ ICI  
Windows-gebruikers BEGIN HIER

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Windows.

Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.

**Ne branchez pas le câble USB ; attendez que le logiciel vous y invite.**

Windows 98, 2000, ME, XP

5

Déployez les bacs d'alimentation  
Klap de papierladen uit

Déployez **les trois** bacs d'alimentation.

Enlevez l'emballage en carton se trouvant à l'intérieur du produit.

Klap de papierladen **alle drie** uit.

Verwijder het kartonnen verpakkingsmateriaal aan de binnenkant van het apparaat.

2

Déballiez le produit  
Pak het apparaat uit

Retirez la bande adhésive et l'emballage en carton accompagnant le produit.

Déballiez la boîte pour en connaître le contenu exact et savoir quelle est la configuration système requise.

Verwijder de tape en het kartonnen verpakkingsmateriaal aan de binnenkant van het apparaat.

Zie de doos voor de exacte inhoud en systeemvereisten.

3

Mettez l'ordinateur sous tension  
Schakel de computer in

Mettez votre ordinateur sous tension et attendez que le bureau du PC Windows s'affiche.

Fermez tous les programmes ouverts.

Zet de computer aan en wacht tot het Windows-bureaublad verschijnt.

Sluit alle geopende programma's.

Bureau du PC Windows  
Windows-bureaublad

4

Commencez l'installation du logiciel  
Start de software-installatie

**a** Insérez le CD HP Officejet Windows. **Suivez les instructions à l'écran et patientez pendant l'installation des fichiers du logiciel. Si rien ne s'affiche à l'écran de l'ordinateur après l'insertion du CD, recherchez le fichier setup.exe sur le CD et cliquez deux fois dessus.**

**b** Lorsque l'écran Configurez votre périphérique maintenant (présenté à droite) apparaît, quittez votre ordinateur et passez à l'étape 5. **Ne branchez pas encore le câble USB.**

9

Connectez le câble USB  
Sluit de USB-kabel aan

Vérifiez que l'écran Configurez votre périphérique maintenant est affiché sur votre ordinateur (présenté à l'étape 4), puis branchez le câble USB. Ne connectez pas le câble USB à un clavier ou à un concentrateur USB non alimenté.

Controleer of het venster Installeer uw apparaat nu (weergegeven in stap 4) op het computerbeeldscherm is verschenen en sluit vervolgens de USB-kabel aan.

Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een USB-hub zonder eigen voeding.

10

Mettez l'appareil sous tension et réglez le mode d'affichage  
Schakel het apparaat in en stel het scherm in

Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'appareil sous tension.

Lorsque le système vous y invite, entrez le code correspondant à votre langue, et appuyez sur le bouton **OK**.

Entrez le code de votre pays/région, et appuyez sur le bouton **OK**.

Druk op de knop **Aan** om het apparaat in te schakelen.

Voer desgevraagd de code voor uw taal in en druk op de knop **OK**.

Voer de code voor uw land/regio in en druk op de knop **OK**.

11 English  
12 Français  
13 Deutsch  
14 Español  
15 Italiano  
16 Svenska  
17 Dansk  
18 Norsk  
19 Nederlands  
20 Suomi  
21 Português  
22 Русский  
23 Polski  
24 Türkçe  
25 Magyar  
26 Čeština  
27 Ελληνικά

11

Ouvrez la porte d'accès au chariot d'impression  
Open de klep van de wagen met inktpatronen

12

Insérez et alignez les cartouches d'impression  
Plaats de inktpatronen en lijn ze uit

**a** Retirez la bande adhésive rose fluo des **deux** cartouches d'encre.

Ne touchez pas les buses d'encre ou les contacts de couleur ou, et ne recollez pas la bande adhésive.

**b** Tenez la cartouche d'encre noire avec le grand logo HP vers le haut. Faites glisser la cartouche dans le côté **droit** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement vers le haut.

Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle se mette correctement en place.

**c** Répétez l'étape **b** pour installer la cartouche d'impression trois couleurs sur le côté **gauche** du chariot d'impression.

Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

**d** Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

**Remarque :** vous devez installer les deux cartouches pour que votre appareil HP Officejet fonctionne.

**e** Lorsque le système vous y invite, appuyez sur **OK** pour imprimer une page d'alignement.

Retirez la page d'alignement et placez le haut de la page, face imprimée vers le bas, dans le bac d'alimentation automatique entre les guides papier et appuyez sur **OK**.

Lorsque le message "Alignement terminé" s'affiche sur le panneau avant, l'alignement est terminé.

Verwijder de lichtroze tape van **beide** inktpatronen.

Raak de inktspoeiers en de goudkleurige contactpunten niet aan, en plaats de tape niet terug op de inktpatronen.

**Opmerking:** Het apparaat moet aan staan en het karton moet uit het apparaat zijn verwijderd.

Houd de zwarte-inktpatroon vast met het grote HP-etiket naar boven gericht. Plaats de inktpatroon in een kleine hoek naar boven in de **rechterkant** van de wagen. Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt.

Herhaal stap **b** voor het installeren van de driekleureninktpatroon in de **linkerkant** van de wagen.

Controleer of beide inktpatronen stevig vastzitten.

Sluit de toegangsklep van de printerwagen.

**Opmerking:** U moet beide inktpatronen installeren om de HP Officejet bedrijfsklaar te maken.

Druk desgevraagd op **OK** om een uitlijningspagina af te drukken.

Neem de uitlijningspagina, laad de pagina met de bovenkant naar beneden tussen de papierbreedtegeleiders in de documenten invoerlade en druk op **OK**.

Als het bericht "Uitlijnen is voltooid" in het uitleesvenster wordt weergegeven, is de uitlijning voltooid.

13

Terminez l'installation du logiciel  
Voltooi de software-installatie

L'installation matérielle est maintenant terminée. Retournez devant votre ordinateur.

Cliquez sur **Suivant** dans la boîte de dialogue affichant la coche verte. En fonction de votre système, il faudra au minimum 20 minutes pour terminer l'installation du logiciel.

Une fois que vous avez redémarré votre ordinateur, l'Assistant de configuration du télécopieur s'affiche. Suivez les instructions à l'écran. Lorsque l'écran Félicitations apparaît, votre appareil HP Officejet est prêt à fonctionner.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le Guide de l'utilisateur.

De installatie van de apparatuur is nu klaar. Ga terug naar de computer.

Klik in het venster met het groene vinkje op **Volgende**. Het kan 20 minuten of langer duren, afhankelijk van het systeem, totdat de installatie van de software is voltooid.

Nadat u de computer opnieuw hebt gestart, verschijnt de wizard Fax-setup. Volg de instructies op het scherm. Als het venster Gefeliciteerd verschijnt, is de HP Officejet klaar voor gebruik.

Raadpleeg de Gebruikershandleiding als zich tijdens de installatie problemen voordoen.



1

### Utilisateurs Macintosh

## COMMENCEZ ICI

### Macintosh-gebruikers BEGIN HIER

Cette face du poster ne s'adresse qu'aux utilisateurs de Macintosh.

Suivez les étapes de ce poster dans l'ordre.

Déballer la boîte pour en connaître le contenu exact et savoir quelle est la configuration système requise.

Deze zijde van de poster is voor Macintosh-gebruikers.

Voer de stappen op deze poster in de aangegeven volgorde uit.

Zie de doos voor de exacte inhoud en systeemvereisten.



Mac



Macintosh OS 9, OS X

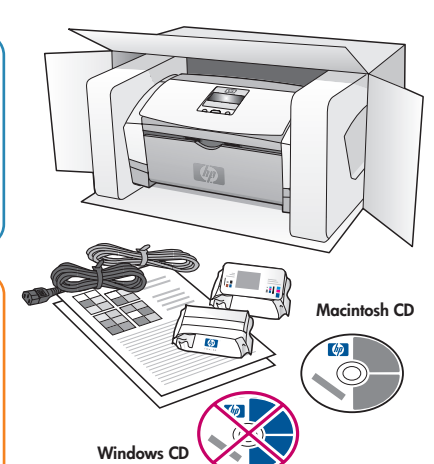
2

### Déballer le produit

### Pak het apparaat uit

Retirez la bande adhésive et l'emballage en carton accompagnant le produit.

Verwijder de tape en het kartonnen verpakkingsmateriaal aan de binnenkant van het apparaat.



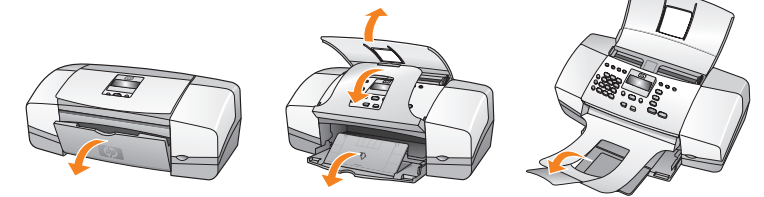
Macintosh CD

Windows CD

3

### Déployer les bacs d'alimentation

### Klap de papierladen uit



Déployer les **trois** bacs d'alimentation.

Enlevez l'emballage en carton se trouvant à l'intérieur du produit.

Klap de papierladen **alle drie** uit.

Verwijder het kartonnen verpakkingsmateriaal aan de binnenkant van het apparaat.

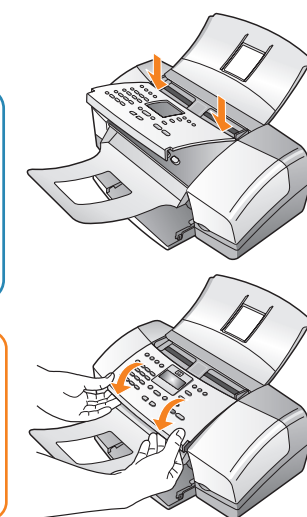
4

### Fixer le cache du panneau avant

### Bevestig het front voor het bedieningspaneel

Insérez les languettes du cache du panneau avant dans les fentes situées sur la partie supérieure de l'appareil. Appuyez **fermement** sur les deux côtés avant du cache jusqu'à ce que celui-ci se mette correctement en place. Vérifiez qu'il est bien positionné sur le produit.

Plaats de nokjes van het front in de sleuven bovenop het apparaat. Druk het front **stevig** vast op beide hoeken aan de voorzijde, zodat het vastklikt. Het front hoort niet boven het apparaat uit te steken.



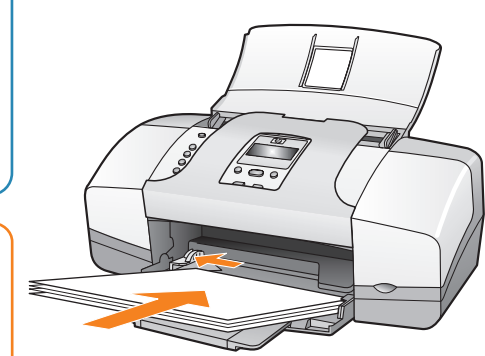
5

### Charger du papier blanc ordinaire

### Laad gewoon wit papier

**Remarque :** évitez d'enfoncer le papier trop loin dans le bac d'alimentation, vous risqueriez de provoquer un bourrage papier.

**Opmerking:** Als u het papier te ver aandrukt in de papierlade, kan het papier vast komen te zitten.



6

### Branchez le cordon téléphonique fourni

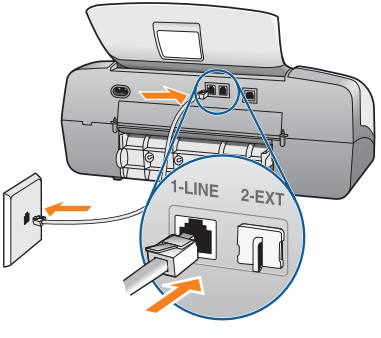
### Sluit het meegeleverde telefoonsnoer aan

Raccordez l'une des extrémités du cordon téléphonique fourni à la fiche **1-LINE** située sur le produit et l'autre à une prise murale.

Pour brancher d'autres appareils tels qu'un répondeur, ou pour utiliser un cordon téléphonique différent, consultez le chapitre Configuration du télécopieur du Guide de l'utilisateur.

Sluit het telefoonsnoer aan de ene kant aan op de **1-LINE**-aansluiting op het apparaat en aan de andere kant op de wandaansluiting.

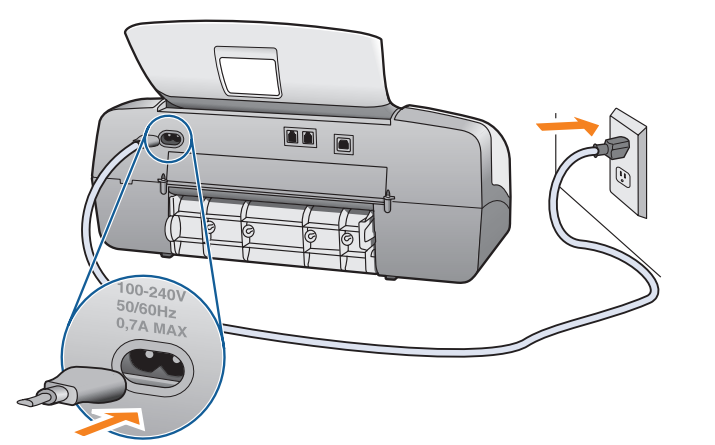
Als u andere apparatuur, zoals een antwoordapparaat, wilt aansluiten of als u een ander telefoonsnoer wilt gebruiken, raadpleegt u het hoofdstuk over faxinstellingen in de Gebruikershandleiding.



7

### Branchez le cordon d'alimentation

### Sluit het netsnoer aan



8

### Connectez le câble USB

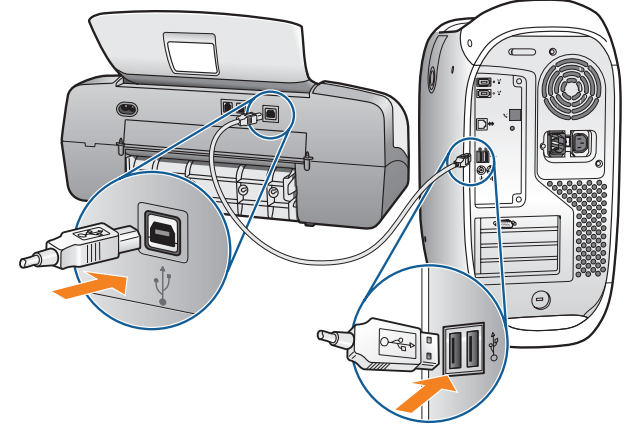
### Sluit de USB-kabel aan

Si vous possédez un iMac, le port USB se trouve sur le côté.

Ne raccordez pas l'appareil HP Officejet à un port USB situé sur un clavier ou un concentrateur USB non alimenté.

Als u een iMac hebt, bevindt de USB-poort zich aan de zijkant.

Sluit de HP Officejet niet aan op een USB-poort op een toetsenbord of een USB-hub zonder eigen voeding.



9

### Mettez l'appareil sous tension et réglez le mode d'affichage

### Schakel het apparaat in en stel het scherm in

Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'appareil sous tension.

Lorsque le système vous y invite, entrez le code correspondant à votre langue et appuyez sur le bouton **OK**, puis entrez le code de votre pays/région et appuyez sur le bouton **OK**.

Druk op de knop **Aan** om het apparaat in te schakelen.

Voer desgevraagd de code voor uw taal en druk op de knop **OK**. Voer vervolgens de code voor uw land/regio in en druk op de knop **OK**.



Bouton **Activer**  
Knop **Aan**

11 English

12 Français

13 Deutsch

14 Español

15 Italiano

16 Svenska

17 Dansk

18 Norsk

19 Nederlands

20 Suomi

21 Português

22 Русский

23 Polski

24 Türkçe

25 Magyar

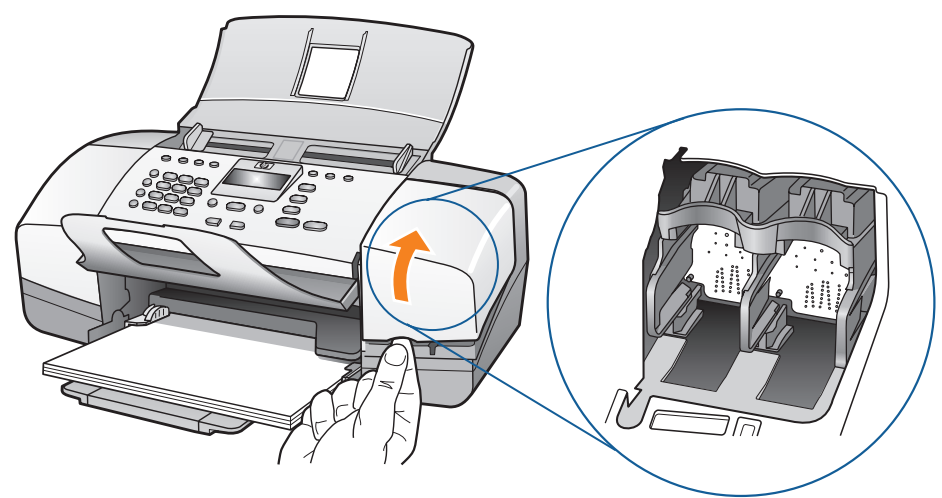
26 Čeština

27 Ελληνικά

10

### Ouvrez la porte d'accès au chariot d'impression

### Open de klep van de wagen met inktpatronen

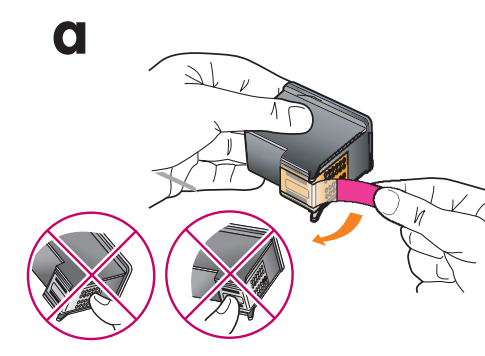


11

### Insérez et alignez les cartouches d'impression

### Plaats de inktpatronen en lijn ze uit

a



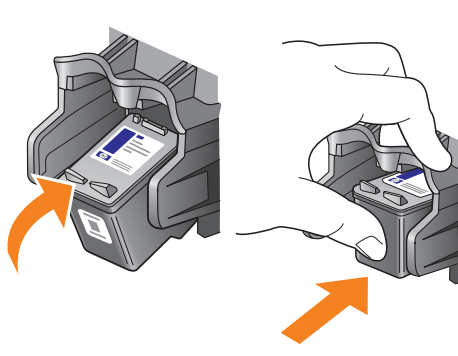
Retirez la bande adhésive rose fluo des **deux** cartouches d'encre.

Ne touchez pas les buses d'encre ou les contacts de couleur or, et ne recollez pas la bande adhésive.

Verwijder de lichtroze tape van **beide** inktpatronen.

Raak de inktspoeiers en de goudkleurige contactpunten niet aan, en plaats de tape niet terug op de inktpatronen.

b



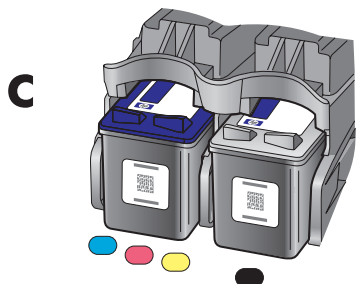
**Remarque :** vérifiez que l'appareil est bien alimenté et que vous avez retiré le carton situé à l'intérieur.

Tenez la cartouche d'encre noire avec le grand logo HP vers le haut. Faites glisser la cartouche dans le côté **droit** du chariot d'impression en l'inclinant légèrement vers le haut. Appuyez fermement sur la cartouche jusqu'à ce qu'elle se mette correctement en place.

**Opmerking:** Het apparaat moet aan staan en het karton moet uit het apparaat zijn verwijderd.

Houd de zwarte-inktpatroon vast met het grote HP-etiket naar boven gericht. Plaats de inktpatroon in een kleine hoek naar boven in de **rechterkant** van de wagen. Druk de inktpatroon stevig aan totdat deze vastklikt.

c



Trois couleurs  
Driekleureninkt

Noir  
Zwarte inkt

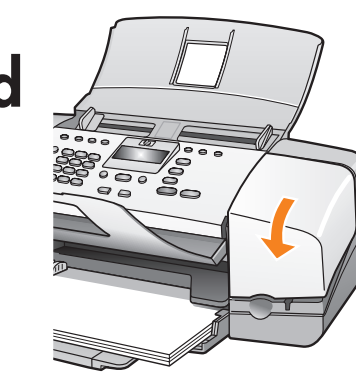
Répétez l'étape **b** pour installer la cartouche d'impression trois couleurs sur le côté **gauche** du chariot d'impression.

Assurez-vous que les deux cartouches sont bien en place.

Herhaal stap **b** voor het installeren van de driekleureninktpatroon in de **linkerkant** van de wagen.

Controleer of beide inktpatronen stevig vastzitten.

d



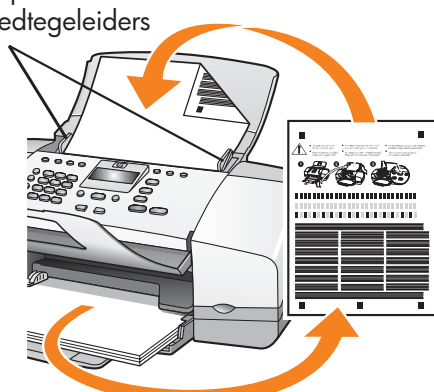
Fermez la porte d'accès au chariot d'impression.

**Remarque :** vous devez installer les deux cartouches pour que votre appareil HP Officejet fonctionne.

Sluit de toegangsklep van de printerwagen.

**Opmerking:** U moet beide inktpatronen installeren om de HP Officejet bedrijfsklaar te maken.

e



Guides papier  
Papierbreedtegeleiders

Lorsque le système vous y invite, appuyez sur **OK** pour imprimer une page d'alignement.

Retirez la page d'alignement et placez le haut de la page, face imprimée vers le bas, dans le bac d'alimentation automatique entre les guides papier, et appuyez sur **OK**.

Lorsque le message "Alignement terminé" s'affiche sur le panneau avant, l'alignement est terminé.

Druk desgevraagd op **OK** om een uitlijningspagina af te drukken.

Neem de uitlijningspagina, laad de pagina met de bovenkant naar beneden tussen de papierbreedtegeleiders in de documenteninvoerlade en druk op **OK**.

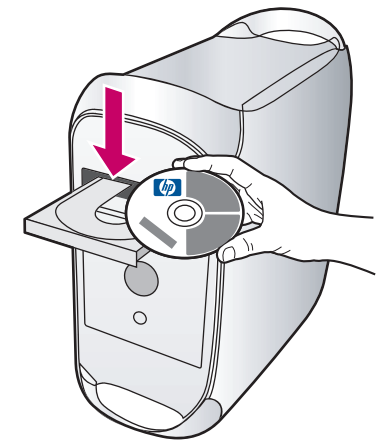
Wanneer het bericht "Uitlijning voltooid in het uitleesvenster wordt weergegeven, is de uitlijning voltooid.

12

### Installez le logiciel

### Installeer de software

a




Mettez votre Macintosh sous tension et patientez le temps qu'il démarre.

Insérez le CD HP Officejet Macintosh.

Schakel de Macintosh in en wacht tot het opstarten is voltooid.

Plaats de cd Macintosh HP Officejet in het cd-rom-station.

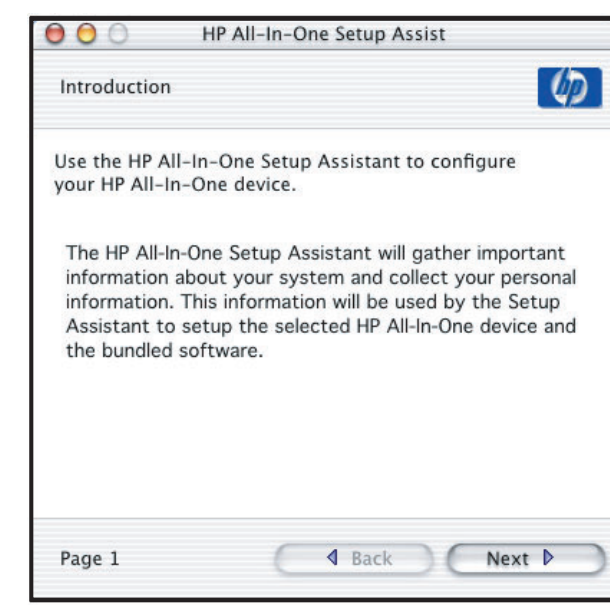
b



Cliquez deux fois sur l'icône HP All-In-One Installer située sur le bureau.

Dubbeltklik op het pictogram HP All-In-One Installer op het bureaublad.

c



Suivez les instructions à l'écran.

Vous devrez peut-être redémarrer votre Macintosh au cours de l'installation.

Assurez-vous de parcourir toutes les étapes de l'assistant d'installation.

Volg de instructies op het scherm.

Mogelijk moet u de Macintosh tijdens de installatie opnieuw starten.

Zorg dat u de installatieassistent helemaal uitvoert.

13

### Essayez votre HP Officejet

### Probeer de HP Officejet uit

Félicitations ! Votre HP Officejet est maintenant prêt à fonctionner. Sélectionnez l'icône Directeur HP dans le Dock pour commencer.

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez le Guide de l'utilisateur.

Gefeliciteerd! De HP Officejet is nu klaar voor gebruik. Als u aan de slag wilt, selecteert u het pictogram HP Director in het dok.

Raadpleeg de Gebruikershandleiding als zich tijdens de installatie problemen voordoen.